



# НАУКА СОПРУЖЕСТВО ПРОГРЕСС

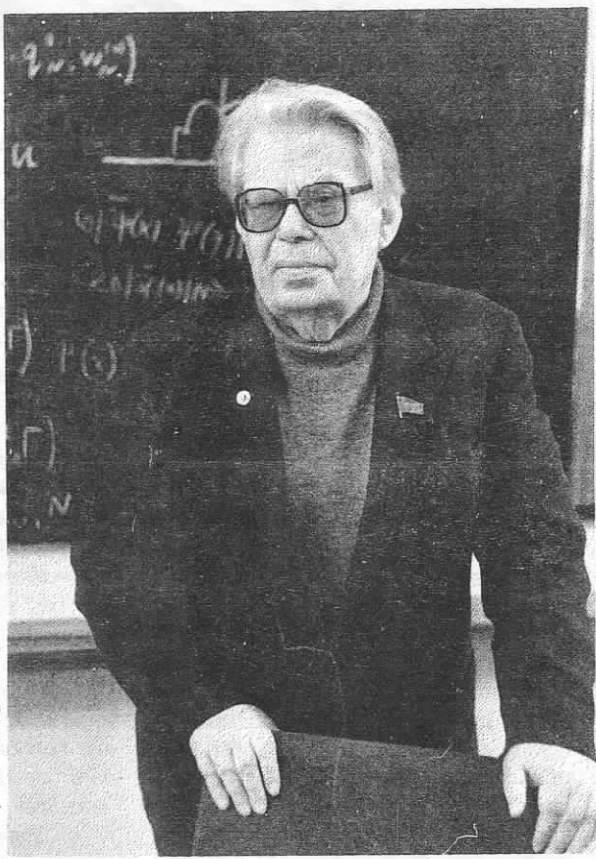
ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК ОБЪЕДИНЕННОГО ИНСТИТУТА ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Газета выходит с ноября 1957 года ♦ № 11 (3400) ♦ Пятница, 20 марта 1998 года

Сообщение в номер

## Золотая медаль РАН

17 марта на заседании Президиума РАН под председательством президента академика Ю. К. Осипова принято решение об утверждении Золотой медали РАН имени академика Николая Николаевича Боголюбова. Учреждена одна из высоких наград РАН, увековечивающая память крупнейшего физика, математика и механика современности. Первое присуждение медали состоится в 1999 году в год 90-летия со дня рождения Николая Николаевича Боголюбова.



Очередное ежегодное Всероссийское совещание операторов и пользователей сетей спутниковой связи и вещания завершилось вчера в ДМС.

## Совещание по спутниковой связи

Представители фирм-пользователей не утратили интерес к таким совещаниям, проводимым ГП «Космическая связь», - количество участников по крайней мере не уменьшилось в сравнении с прошлым годом. На совещании прозвучал ряд докладов, проясняющих сегодняшнее состояние и перспективы развития спутниковых и наземных средств, имеющихся в распоряжении ГПКС, затем в выступлениях пользователей и операторов обсуждались различные технические, финансовые, организационные аспекты их работы.

Более подробная информация о совещании будет опубликована в одном из ближайших номеров нашего еженедельника.

● *На сессии Комитета Полномочных Представителей*

## Говорят участники сессии

Профессор В. И. Прокошин (Белоруссия): Дирекция Института проявила определенную смелость и радикальность в подходах к реформированию Института.

Академик Н. С. Амаглобели (Грузия): Считаю, что выбрана оптимальная схема реформ. Санкции к странам-задолжникам необходимы: нельзя превращать Институт в санаторий для тех, кто не платит!

Профессор С. Дубничка (Словакия): Мы убеждены в необходимости развития Дубны и стараемся убедить в том же наше правительство.

Профессор В. В. Румянцев (Россия): Поддерживая в целом концепцию реформ, призываю все же к некоторой осторожности, особенно в решении комплекса сложных социальных проблем.

## Курс реформ одобрен

Циклон. Снегопады. Магнитные бури... Такова была внешняя обстановка, впрочем, не оказавшая решающего влияния на ход обсуждений бюджета и проблем развития Института на очередной сессии Комитета Полномочных Представителей правительств государств-членов ОИЯИ, проходившей в Доме международных совещаний 12-13 марта.

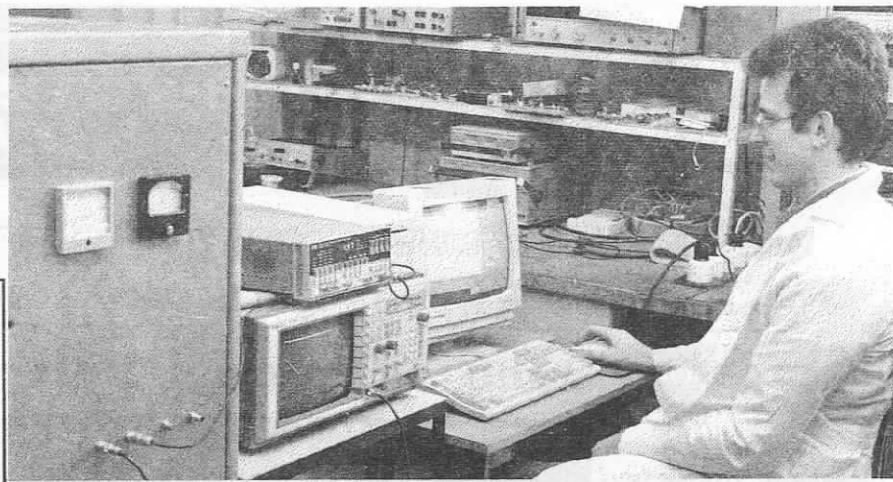
С большим докладом о деятельности ОИЯИ в 1997 году и предложениях дирекции по реформированию Института на сессии выступил член-корреспондент РАН В. Г. Кадышевский. После январской сессии Ученого совета док-

лад (он был опубликован в нашей газете 23 января 1998 г.) был дополнен новым содержанием, получил одобрение на заседании Координационного комитета ОИЯИ - ВМВФ, Финансового комитета ОИЯИ, Научно-технического совета Института. Более того, директор ОИЯИ сообщил о первых конкретных шагах по реформированию Института. Решающая цель реформы, отметил он, - усиление научного потенциала Института, придание его работе большей стабильности. Первый этап реформы ОИЯИ уже начался и рассчитан на 1998 год, второй этап - на три-четыре года.

*(Окончание на 4-5 стр.)*

Лаборатория сверхвысоких энергий. В рамках сотрудничества со специалистами ЦЕРН здесь создан стенд для исследования системы подавления поперечных колебаний пучка LHC. На снимке: Е. Горбачев – один из разработчиков измерительно-вычислительного комплекса стенда.

Фото Елены Сметаниной



## Информация дирекции ОИЯИ

16 марта в Миннауки под председательством первого заместителя министра Г. В. Козлова состоялось заседание подкомитета по международному проекту LHC. Оно подвело итоги 1997 года, наметило планы на 1998-й и на весь период сотрудничества. ОИЯИ на этом заседании представил вице-директор А. Н. Сисакян.

В этот же день состоялась беседа Г. В. Козлова с А. Н. Сисакяном, в ходе которой были проанализированы итоги заседания КПП и постоянной комиссии КПП.

\* \* \*

Делегация представителей совместного проекта космической экспедиции на Марс «MARS SURVEYOR ORBITER 2001» профессор Дж. Кемпбел (США) и сотрудники Института космических исследований РАН И. Г. Митрофанов и Д. С. Анфимов посетили 18 марта ЛНФ, ЛВЭ, ЛЯП ОИЯИ. Делегацию принял вице-директор Института А. Н. Сисакян. В этом эксперименте примут участие научные группы ОИЯИ.



**НАУКА  
СОПРУЖЕСТВО  
ПРОГРЕСС**

Еженедельник Объединенного  
института ядерных исследований  
Регистрационный № 1154

Газета выходит по пятницам

Тираж 1020

Индекс 55120

50 номеров в год

Редактор Е. М. МОЛЧАНОВ

**А ДРЕС РЕДАКЦИИ:**  
141980, г. Дубна, Московской обл.,  
ул. Франка, 2.

**ТЕЛЕФОНЫ:**

редактор – 62-200, 65-184.

приемная – 65-812 (+ режим факса),

корреспонденты – 65-181, 65-182,  
65-183.

e-mail: jimgmag@cv.jinr.ru

Подписано в печать 19.03 в 12.00

Газета отпечатана в дубненской типографии Упрполиграфиздата администрации Московской обл. г. Дубна, ул. Курчатова, 2а. Заказ 333

## Интервью в номер

## Думцы в Дубне

Группа российских государственных и общественных деятелей посетила 17 марта Дубну. Депутаты Государственной Думы С. Г. Беляев и В. А. Буткеев, начальник управления Администрации Президента РФ О. П. Бородин и другие лица побывали на заводе «Тензор», в Объединенном институте ядерных исследований, встретились с дирекцией и представителями научной общественности.

В ходе беседы с дирекцией Института, в которой приняли участие А. Н. Сисакян, И. Н. Мешков, В. М. Жабицкий и др., парламентарии проявили глубокий интерес к исследованиям, проводимым в ОИЯИ, и стоящим перед Институтом проблемам. Современное положение науки и ученых в обществе, состояние экономики, перспективы и пути реформирования – такие масштабные вопросы в их различных аспектах обсуждались в ходе двухчасовой дискуссии. Постоянно возвращаясь от общероссийских проблем к проблемам ОИЯИ, депутаты Госдумы предложили свою помощь в решении вопроса ратификации Соглашения между Российской Федерацией и ОИЯИ, заключенного более двух лет назад. Вопрос о прикладных исследованиях, ведущихся в Институте, вылился в обсуждение пропорции между прикладными и фундаментальными исследованиями. С. Г. Беляева интересовали практика долгосрочного планирования в ОИЯИ и мнение дирекции Института о необходимости долгосрочного планирования развития страны. «Нам сегодня нужен свой «план Маршалла», – заявил Сергей Георгиевич. – Необходимо сосредоточиться на саморазвитии, а оно зиждется на науке и образовании.» По его словам, 80 процентов кредитов для малого бизнеса России, предоставляемых Европейским банком реконструкции и развития, идет в торговлю, а серьезные проекты в области науки проваливаются. И переориентировать отношение ЕБРР к российской науке – честь и долг политика. По окончании беседы с руководством Института С. Г.

Беляев так объяснил нашему корреспонденту причину своего визита в Дубну:

– Если уж советоваться по программе развития страны, по перспективам развития науки, то в первую очередь с учеными. ОИЯИ – известный своими традициями международный центр – для нас является в какой-то степени эталоном при построении общей картины положения в науке. Я приехал познакомиться с Институтом поближе и, возможно, используя свои депутатские полномочия, свой авторитет, оказать определенную поддержку тем начинаниям, которые здесь существуют. К сожалению, оказалась проблемой и ратификация Соглашения. Значит, требуется лоббирование проблем, связанных с нашей наукой, и я, как ученый, профессор, готов этим заняться.

Хочется наладить устойчивые связи с Институтом, знать его проблемы, опираться на мнение интеллектуальной элиты, которое, как правило, остается невостребованным. Этому свидетельством – наш сегодняшний разговор. Я пытаюсь, пропустив через себя эту невостребованность ученых, трансформировать ее в законодательные акты, организующие жизнедеятельность страны. Я был на «Тензоре», где встретился с работниками ЗАО «ЛЕТЕН», обсуждал с ними вопросы управления собственностью, как они себя видят в условиях создаваемого в России так называемого народного капитализма. Ведь без этого прямого общения невозможно формировать ни закон о собственности, ни программу приватизации, ни бюджет страны.

Ольга ТАРАНТИНА

## «Мир увидит новую машину»

С 1 по 5 марта в Дубне с рабочим визитом побывали представители ИЯН ВИНЧИ (Югославия), где в сотрудничестве с ОИЯИ ведется сооружение нового ускорительного комплекса циклотронного типа, – директор Лаборатории физики Н. Нешкович и главный инженер В. Вуйович. Перед отъездом профессор НЕШКОВИЧ дал небольшое интервью нашему корреспонденту:

Ускорительный комплекс ТЕСЛА состоит из трех основных частей: источников легких и тяжелых ионов и собственно циклотрона. Источник легких ионов, изготовленный в Великобритании, запущен в июне прошлого года. Источник тяжелых ионов, как известно, изготовлен в ЛЯР, сейчас заканчивается его наладка. Ионы, получаемые в тяжелоионном источнике, будут использоваться в одном из каналов – низкоэнергетическом – для модификации материалов. Канал для модификации материалов изготовлен в Дании, в течение апреля этого года на нем начнутся первые эксперименты.

Что касается основной части комплекса – циклотрона – в следующем году мы должны закончить его создание. Сегодня мы подписали в ЛЯР контракт на важнейшую часть этого циклотрона – систему вывода пучка. Мы планируем, что первый выведенный пучок бу-

дет получен в конце мая следующего года. Потому мы намерены повысить уровень сотрудничества с ЛЯР (хотя и до сих пор он был довольно высоким) – этого требует очень короткий срок запуска установки при сохранении высокого технического и технологического уровня выполнения узлов циклотрона. Это касается работ и по монтажу самого циклотрона, и по сооружению элементов системы вывода пучка. Мы надеемся, что в течение мая будущего года (на это время намечено проведение очередного Европейского совещания по циклотронам) сможем показать миру очень современную установку, которую мы построили совместно с Лабораторией ядерных реакций. Современную как в смысле применения высоких технологий так и осуществляемых на ней исследовательских программ – в областях радиационной физики, химии, биологии, материаловедения.

Как вы могли бы охарактеризовать итоги этого визита?

Это одна из многих рабочих поездок в ОИЯИ, но она для нас очень важна, потому что мы подписали контракт на очень серьезную часть циклотрона, то есть и формально дошли до момента, когда можно сказать, что мы заканчиваем свою работу по строительству циклотрона, так как реализация этой части позволит получить выведенные пучки и начать первые эксперименты.

**Прокомментировать пройденный этап сотрудничества мы попросили координатора проекта со стороны ОИЯИ ведущего научного сотрудника Лаборатории ядерных реакций Р. Ц. Оганесяна:**

Мы действительно создаем совместными усилиями циклотронный комплекс нового поколения – он в значительной степени соединил в себе современные достижения в области техники и технологии создания циклотронов. Такой подход, принятый изначально, предполагает очень высокие требования, но, несмотря на многие сложности его осуществления, мы по-прежнему следуем по избранному пути, так как понимаем, что высокий конечный результат может быть достигнут только таким способом.

## В университете «Дубна»

Ученый совет университета «Дубна» заседал 27 февраля и обсуждал необычно много вопросов, которые накопились за прошедшие с октября заседания месяцами. Открывая работу совета, ректор О. Л. Кузнецов сообщил о своей недавней поездке в Вену, о встречах и переговорах в Австрийской академии наук, Венской дипломатической академии, Венском технологическом университете, международной организации ЮНИДО. С ними РАЕН и университет будут теперь сотрудничать. Возможно, в ближайшее время два наших студента будут приняты в Венскую дипломатическую академию, которая готовит соответствующие кадры для всего мира (одно условие: студенты должны владеть тремя европейскими языками – английским, немецким, французским – найдутся ли такие в Дубне?), и еще наметилась перспектива открытия в нашем университете обучения по специальности «мастер бизнес администрейшн» (МБА), одной из престижнейших в мире (но это уже в рамках второго высшего образования).

Ключевым в повестке дня можно назвать доклад проректора Е. Н. Черемисиной «Концепция информационного обучения в университете». Здесь были представлены основные перспективы развития образования, существующая система преподавания информационных дисциплин в университете, а также некоторые аспекты ее развития, связанные, например, с дистанционным обучением.

Общая тенденция компьютеризации образования требует новых принципов изучения информатики, перехода этой дисциплины из числа специальных в число базовых, фундаментальных. В универси-

## Отделениями прирастать будет

тете предусмотрен дифференцированный подход к преподаванию информатики на гуманитарном и общем направлениях: для первого – знание практики информационных технологий, использования баз данных и средств коммуникации, для второго – кроме вышеуказанного дается курс информатики и технологии программирования. Первые два года студенты изучают базовый курс, затем идет «увязка» курса с конкретными специальностями – курсовое проектирование, выполнение договорных работ, в том числе и для нужд города.

Особое место заняли в докладе и последующем его обсуждении проблемы организации дистанционного обучения. Этот модный на Западе способ получения образования для наших современных условий становится особенно актуальным. Потому при всех сегодняшних финансовых проблемах российских вузов они, видимо, будут изыскивать средства для создания систем дистанционного образования. Будет организовываться дистанционное образование и в Дубненском университете, тем более, что для этого есть неплохая база – создается компьютерная сеть университета, работает высокоскоростной канал связи (используемый совместно с ОИЯИ), накоплен определенный опыт работ по созданию программ дистанционного обучения (выполнение заказа Минобразования в рамках сотрудничества с ЮНЕСКО).

Для университета «Дубна» включение в систему дистанционного обучения важно еще и потому, что сегодня идет активная работа по созданию отделений в

разных городах и за рубежом. Мы уже сообщали о подготовке к открытию таких отделений в Женеве и Нью-Йорке (ориентированных в первую очередь на русскоязычную диаспору), недавно принято решение об открытии осенью этого года отделения в Протвино. На прошедшем заседании были зачитаны обращения соответствующих инстанций с просьбой об открытии отделений или центров довузовской подготовки в Байконуре, Алма-Ате, Ашхабаде. Решения об их открытии будут приняты после выработки Положения об отделениях, в котором должны быть детализированы требования к их уровню, к обеспечению принципов обучения, характерных для самого университета.

Ученый совет рассмотрел на прошедшем заседании также итоги прошедшей сессии, новые учебные планы пятого года обучения, введение дополнительных специальностей «финансы и кредит» и «лингвистика» для тех, кто продолжит обучение на пятом курсе. Принято решение о приеме с этого года абитуриентов на направление «возобновляемые и нетрадиционные источники энергии» (выпускающая кафедра – «энергия и окружающая среда» – открыта в конце прошлого года). Утверждены методические положения по подготовке бакалаврских работ, а также пять конкурсных кандидатур преподавателей на кафедры экологии, систем управления и довузовской подготовки. Следующее заседание Ученого совета намечено провести 27 марта.

**Материалы полосы подготовила  
Анна АЛТЫНОВА**

Сославшись в своем докладе на рекомендацию Постоянной комиссии КПП по совершенствованию научно-финансовой политики и структуры ОИЯИ: «Непрерывное условие (нормального функционирования Института — Е. М.) — регулярное и равномерное поступление взносов стран-участниц в полном объеме», — административный директор ОИЯИ А. И. Лебедев отметил, что одна из причин необходимости реформирования ОИЯИ — в его нынешнем состоянии. Дальше так продолжаться не может! Поэтому дирекция разработала ряд экстренных мер, направленных на реорганизацию инфраструктуры ОИЯИ и подготовку новой структуры бюджета, которые должны обеспечить максимальную экономию средств для обеспечения приоритетных направлений развития Института.

Если приоритеты в расходовании средств бюджета на научно-производственную деятельность в 1997 году были выстроены в таком порядке: 1. Заработная плата, 2. Международное научно-техническое сотрудничество (МНТС), 3. Энергоносители, 4. Необходимое материально-техническое обеспечение, 5. Научно-производственная деятельность, — то в этом году ситуация изменилась, за исключением первой позиции, зарплаты. Далее, соответственно, — работа базовых установок, международное научно-техническое сотрудничество, инфраструктура лабораторий и Института (включая компьютерную связь и компьютеринг) и т. д.

Мы постарались, сказал административный директор, навести элементар-

ный порядок в собственном хозяйстве — для этого подготовлен кадастр зданий, которыми владеет Институт. Таких зданий 242. Чтобы по-хозяйски распорядиться этим имуществом, важно понять, какие из этих зданий следует и далее использовать по их основному назначению, какие сдать в аренду, а какие законсервировать. Таким образом, снижение расходов на содержание этих зданий отчасти развязывает руки для использования средств, которыми Институт располагает.

Что касается инфраструктуры, то дирекция предполагает создание единого опытно-экспериментального производства, с сохранением экспресс-мастерских в лабораториях, организацию единых служб материально-технического снабжения, финансово-экономической, ремонтно-строительного и производственно-технологического подразделений.

Еще одна строка в бюджете, которая в нынешнем объеме сегодня Институту не по средствам, — социальная инфраструктура. Здесь необходимо сохранить все то, что делает ОИЯИ привлекательным для мирового научного сообщества, но от чего-то надо отказываться...

Особой строкой в докладе административного директора было подчеркнуто, что с 1992 года по 1997 год подоходный налог с сотрудников Института — граждан Российской Федерации перечисляется в местный и федеральный бюджеты. В целях обеспечения большей финансовой устойчивости ОИЯИ не-

обходимо восстановить действие Постановления Совета Министров СССР от 22 ноября 1956 года: «В соответствии с решением Совещания Полномочных Представителей государств — членов ОИЯИ обязать Министерство финансов СССР засчитывать суммы ВЗИМАЕМЫХ НАЛОГОВ с сотрудников Объединенного института ядерных исследований граждан государств — членов Института В СЧЕТ ИХ ДОЛЕВОГО ВЗНОСА на содержание Объединенного института». Это же положение содержится и в Будапештской конвенции 1980 года о правах и иммунитетах международных организаций. Другой вопрос — как добиться выполнения этого очень важного для Института положения? Обнадеживает точка зрения российской делегации, которую высказал член коллегии Миннауки В. В. Румянцев, — представители министерства будут работать в этом деле рука об руку с дирекцией Института.

Как мы уже сообщали в газете, одна из первых ласточек с информацией о работе «Комиссии Хрынкевича» — так по имени ее председателя она именуется в общественно-научных кругах — вылетела на январской сессии Ученого совета. В отличие от первого оглашения, выступление председателя комиссии на сессии КПП было проиллюстрировано таблицами и цифровым материалом. Собиралась комиссия три раза в июне 97-го года, январе 98-го и в канун сессии КПП, 11 марта. Занимались многими проблемами (может быть, по признанию академика Хрынкевича, их

## Из протокола КПП

КПП с удовлетворением отмечает, что дирекцией ОИЯИ проведен масштабный анализ состояния дел по базовым установкам, компьютерным сетям, МНТС, а также инфраструктурным подразделениям, что позволило выявить существо проблем Института.

Одобрить концепцию и план реформирования ОИЯИ в 1998-2000 гг., представленные дирекцией Института.

Утвердить «Научную программу ОИЯИ на 1998-2000 годы».

Принимая во внимание рекомендации 83-й сессии Ученого совета, поручить дирекции ОИЯИ обеспечить первоочередное выделение средств в 1998 году на следующие работы:

- создание системы вывода и каналов выведенных пучков на нуклотроне; продолжение эксплуатации нуклотрона; экспериментальные исследования цветных и спиновых степеней свободы в ядерном веществе на нуклотроне, в ЦЕРН и БНЛ;

- осуществление проекта ИРЕН в рамках реального графика, утвержденного дирекцией Института и связанного с ним финансирования с целью завершения работ в возможно кратчайшие сроки;

- совершенствование реактора ИБР-2 с целью создания условий для долгосрочной эксплуатации этой установки в будущем; завершение работ по холодному замедлителю; развитие экспериментальной базы и средств сбора данных для спектрометров на ИБР-2; продолжение использования спектрометров на реакторе;

- синтез сверхтяжелых элементов вблизи области  $Z=114$  и изучение реакций слияния-деления для слабо-возбужденных сверхтяжелых ядер; изучение структуры легких экзотических ядер и нейтронных корреляций в них; исследования на пучках ионов стабильных и радиоактивных элементов с использованием детекторов ФОБОС и МУЛЬТИ и канала высокого разрешения;

- дальнейшее участие ОИЯИ в передовых экспериментах по физике частиц, в том числе на ускорителях ИФВЭ (Протвино), ЦЕРН, DESY, БЛН и FNAL, а также в создании отдельных ускорительных систем для У-600 (ИФВЭ, Протвино), ЛНС (ЦЕРН) и линейных коллайдеров (TESLA);

- теоретические исследования по физике частиц, ядерной физике и физике конденсированных сред, в том числе непосредственно связанные с экспериментальными работами в этих областях;

- развитие информационно-вычислительной инфраструктуры ОИЯИ и институтов стран-участниц, а также коммуникационных средств.

Принять все возможные меры для обеспечения в полном объеме текущих платежей в бюджет ОИЯИ в 1998 году, погашения задолженности странами-участницами.

Обратить особое внимание на то, что, несмотря на решения КПП, многие страны-участницы не выполнили в 1997 году своих обязательств по уплате долевых взносов в бюджет Института.

Систематическое недофинансирование ОИЯИ государствами-членами приводит к потере собственности Института, обусловленной старением и выводом из эксплуата-

## о д о б р е н

слишком много, этих проблем), но все они весьма важны для будущего Института. По инициативе комиссии дирекция Института создала ряд комиссий по разным направлениям, и в канун КПП она заслушала председателей комиссий А. И. Лебедева – о реорганизации инфраструктуры и новой структуре бюджета, П. Н. Боголюбова – о международном научно-техническом сотрудничестве, А. Н. Сисакяна – о базовых установках и совершенствовании инженерной инфраструктуры ОИЯИ. В свою очередь, комиссия А. Н. Сисакяна включает шесть подкомиссий по основным базовым установкам Института.

Академик А. Хрынкевич сформулировал основные проблемы, решение которых жизненно важно для нормального функционирования Института. Это скорейшая ратификация Госдумой РФ Соглашения между ОИЯИ и Россией как страной местонахождения Института. Это санкции по отношению к странам, чья задолженность по взносам в ОИЯИ превышает два года. Таких стран восемь (было девять, но Грузия буквально в последние дни отчиталась поставками оборудования в счет 97-го года). Члены комиссии, правда, предложили употреблять вместо санкций понятие «ограничение прав». Общие долги Институту на сегодня превышают сумму 40 миллионов долларов, то есть около 120 процентов годового бюджета Института.

Ответ на первое предложение «Комиссии Хрынкевича» содержался в докладе А. Н. Сисакяна «О состоянии дел

по ратификации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Объединенным институтом ядерных исследований о местопребывании и об условиях деятельности ОИЯИ в РФ от 23 октября 1995 года». Придавая большое политическое и правовое значение этому Соглашению, дирекция Института активно занималась и продолжает заниматься работой по подготовке Соглашения к ратификации в парламенте РФ. После подписания этого документа необходимо было решать ряд вопросов земельно-имущественного характера, потребовавших выполнения объемной технической работы. В настоящее время Институт получил свидетельства на право постоянного (бессрочного) пользования 42 земельными участками общей площадью более 200 га. Все эти вопросы недавно были предметом обсуждения с руководителем департамента науки, образования и высоких технологий аппарата правительства РФ академиком М. П. Кирличниковым, который заверил дирекцию ОИЯИ в том, что правительство берет под контроль ратификацию Соглашения.

В русле программы реформирования ОИЯИ рассматривает дирекция и кадровую политику Института. При этом учитывается позитивный опыт научных центров других стран, использующих современные модели формирования персонала. К примеру, в ЦЕРН в постоянный штат научных работников входят всего около 100 ученых. Это более чем на порядок меньше числа научных сотрудников, работающих там по контрак-

там. В штат на постоянной основе привлечены также рабочие мастерских, инженерно-технический персонал, обслуживающий базовые установки, и частично административно-управленческий аппарат (всего менее 3000 человек). Исходя из этих и ряда других данных, дирекция считает целесообразным, чтобы дальнейшая кадровая политика Института базировалась в основном на контрактной системе и максимально возможном переводе работающих ныне сотрудников из постоянного штата на срочные трудовые договоры.

Из выступлений участника сессии в дискуссии по всем докладам постепенно сложилась всеобщая картина полного одобрения полномочными представителями концепции реформирования Института. Что же касается основных проблем, которые можно считать одновременно и целями и причинами реформы Института, – наполнения его бюджета, своевременной и регулярной уплаты странами-участниками членских взносов, то здесь единодушного мнения не было. Были высказаны две точки зрения на наполнение бюджета – теми, кто регулярно уплачивает членские взносы, и теми, кто задолжал за два года и больше и по предложению Постоянной комиссии КПП должен быть ограничен в правах. Представители Польши – академик А. Хрынкевич и Словакии – профессор С. Дубничка дали дирекции срок до 30 сентября решить эту проблему. Сроки жесткие. Но от их выполнения зависит будущее Института.

Евгений МОЛЧАНОВ

ции дорогостоящих сооружений и установок, оттоком квалифицированных кадров, владеющих технической, научной и технологической информацией. Ответственность за эти потери должны нести государства, не вносящие своего долевого взноса.

Поручить дирекции Института обратиться к главам правительств стран-участниц, имеющих задолженность по долевым взносам в бюджет, с информацией о сложившейся ситуации и возможных перспективах преодоления этой ситуации со стороны страны-участницы.

**Утвердить бюджет ОИЯИ на 1998 год с общей суммой расходов 37,5 млн. долларов США.**

Разрешить дирекции Института в 1998 году вносить коррективы в распределение бюджета по статьям расходов, включая заработную плату, в соответствии с изменениями уровня оплаты труда, цен и тарифов в стране местонахождения ОИЯИ; при этом сумма, запланированная по статье «Заработная плата», не должна корректироваться в сторону уменьшения.

Учитывая сложнейшую финансовую ситуацию, в которой Институт находится в результате дальнейшего ухудшения показателей наполнения бюджета за 1997 год, КПП считает необходимым:

Усилить ограничение прав стран-участниц ОИЯИ, задолженность которых превышает двухлетний долевого взнос, установив, что:

- они не имеют права решающего голоса на Финансовом комитете;

- они не имеют права решающего голоса на заседаниях КПП при решении финансовых вопросов;

- сотрудники из таких стран-участниц могут направляться в любые командировки (с частичной или полной оплатой) только в виде исключения на основании решения директора ОИЯИ с последующим информированием (не реже 1 раза в квартал) председателя КПП с обоснованием таких командировок;

- численность работающих в ОИЯИ научных сотрудников из таких стран сохранить на уровне, который был зафиксирован на момент принятия санкций.

Ежегодно определять приоритетность статей бюджета, а дирекции ОИЯИ обеспечивать объемы расходов в соответствии с установленными приоритетами, причем непереносимым условием реализации такого механизма должно стать регулярное и равномерное поступление взносов стран-участниц в полном объеме.

КПП принимает к сведению предложения Полномочных Представителей Республики Польша и Республики Белоруссия по методике определения долевого взноса в бюджет ОИЯИ, считает необходимым ускорить работу по совершенствованию шкалы долевого взноса.

Комитет Полномочных Представителей считает, что Ученый совет, сформированный в 1993 году в соответствии с обновленным Уставом Объединенного института ядерных исследований, сыграл значительную роль, и благодарит всех членов Ученого совета за плодотворную работу.

На основании результатов голосования утвердить в должности главного инженера ОИЯИ – члена-корреспондента Российской академии наук профессора И. Н. Мешкова на срок полномочий директора ОИЯИ, т.е. до 1 января 2003 года.

## Дубненские дети стали французскими школьниками



ГОРОД ЛЕ-МАН – не очень крупный (около 200 тысяч жителей), хорошо сохранный и ухоженный памятник 11-го века. Его замки, аббатства, монастыри, сохранившийся фрагмент стены, построенной еще древними римлянами, демонстрируют многочисленным туристам различные архитектурные стили, исторические и культурные ценности. Вокруг города расположены виноградники с подвалами-хранилищами, не одну сотню лет стерегущими свое добро. Фабрика, производящая изделия из фарфора и стекла, работает практически только на туристов: вся продукция выпускается в малом количестве и авторском исполнении, а каждый желающий может попробовать себя за гончарным кругом или трубкой стеклодува.

Приезд такого количества русских оказался большим событием для города, дети стали центром всеобщего внимания. Мало того, они оказались своеобразным инструментом общения: семьи, в которых поселили наших ребят, стремились показать их всем своим родственникам и знакомым. Французы знают русскую литературу, культуру в целом гораздо меньше, чем мы – французскую, но проявляют огромный интерес ко всему – от истории древней Руси и православия до современной поэзии.

ШКОЛА, в которой в совершенно одинаковых условиях, наравне с местными, учились и наши дети, «приписана» к кафедральному собору Ле-Мана, но имеет обычную общеобразовательную направленность. С 8 часов утра до обеда изучаются общеобразовательные дисциплины, обед здесь же, в школьной столовой (правильнее, по нашим меркам, ее было бы назвать рестораном – судя по большому выбору блюд и нетрадиционных для наших школьных столовых ножах и вилках), после обеда – приготовление домашнего задания, занятия спортом (практически в любую погоду в майке и шортах на

улице) и дополнительные, общеразвивающие предметы. Не принято ходить по территории школы во время занятий, выходить за ее пределы и прогуливать занятия – за этим следит специальный освобожденный педагог. Наши, как оказалось, более ответственно относящиеся к учебным занятиям, столкнулись с невероятным для них явлением, когда можно ходить в школу, но не учиться.

Конечно, были вначале проблемы в общении, у некоторых – и языковой барьер. Но все адаптировалось достаточно быстро, а при возникающих трудностях во французском лихо переходили на английский. Мало того, некоторые из дубненцев помогали своим французским «одноклассникам» решать задачи и даже писать сочинения, а в целом, оказали на всех заметное положительное воздействие своей активностью, желанием учиться. Вообще, наши очень поразили французов: и тем, что быстро приспособились к новым условиям, и высоким уровнем своих знаний, и тем, что оказались не «русскими медведями», а вполне цивилизованными людьми.

ЛИЦЕИСТЫ быстро подключились и к пению церковных католических хоралов – школьный хор участвует в воскресных мессах, но сложилось впечатление, что для французских подростков это скорее концерт, чем церковная служба. Обширная и разнообразная культурная программа, множество интересных встреч слегка уравнивались дополнительной нагрузкой для наших детей – кроме занятий во французской школе они каждый день выполняли индивидуальные задания по всем предметам отечественной школьной программы. Но это не стало даже ложечкой дегтя в той огромной бочке впечатлений и эмоций: ведь кроме Ле-Мана были Париж с Лувром, Эйфелевой башней и Евро-Диснейлендом, Амстердам, Варшава и дорож-

Осенью прошлого года группа учащихся 6, 8 и 11-го классов лицея «Гармония» почти месяц провела во французском городе Ле-Ман. Целью поездки была разговорная практика в рамках первого совместного проекта общения школами. Сама идея проекта принадлежала Ольге Ионовой и Филиппу Леноблю. С этим французским священнослужителем, общественным деятелем и руководителем хора Ольга Николаевна познакомилась во время гастрольной поездки по Франции хора «Виртуозы» несколько лет назад. Энергия и неуспокоенность этих людей воплотилась в первую часть проекта – дубненские школьники побывали во Франции. Ответный визит французов планируется ближайшим летом. В поездке детей сопровождали два педагога лицея И. В. Кронштадтова и Н. Л. Иванова. Небольшую часть долгого рассказа Натальи Леонидовны мы сегодня предлагаем читателям.

ные впечатления. И под конец всем уже очень хотелось домой, так что общезащитная забастовка водителей-«дальнобойщиков» вызвала у всех беспокойство – не задержит ли она отъезд. Но стоило вернуться, как тут же начались звонки во Францию, в Ле-Ман...

В заключение – несколько цитат из сочинений лицеистов, написанных уже дома.

«Я скучаю по своей французской семье. Они были очень любезны, всегда старались занять мое свободное время, чтобы я не тосковала по дому, по маме. Это очень трудно – быть одной первый раз в незнакомой семье, далеко от дома, в другой стране...» **Юля Потехина.**

«Меня просто поразило отношение французов к их детям. Они запрещают им смотреть телевизор после 10 часов вечера... Но все равно, мне хочется поехать туда еще раз, потому что у меня там появилось много друзей.» **Аня Кронштадтова.**

«Школа во Франции представляет собой довольно неотрадную картину. По фильмам принято думать, что в школе всегда чисто и тихо, на самом деле это не так. На уроках у них не редкость разговорчики и грязь (бумажки в большом количестве). Уровень знаний у них, я думаю, ниже, чем у нас... Мне не очень понравилось, что на уроке литературы отсутствуют дискуссии, они просто пишут, не высказывая своей точки зрения, кроме того, отсутствуют театрализованные представления, поэтому они приняли на «ура» наше выступление...» **Коля Кныш.**

Растет новое поколение – свободное в мыслях и в передвижениях, и единственным «железным занавесом» сегодня для них могут стать материальные возможности. Но если есть цель и желание ее достичь, то остальное – дело личного упорства и труда.

Ольга ТАРАНТИНА

# Уже не дебют, еще не эндшпиль



У вас в гостях – победитель первенства Дубны по шахматам Владимир Малахов, семнадцатилетний дубненец, международный гроссмейстер. Немного из шахматной биографии гостя: 1993 – чемпион мира среди мальчиков до 14 лет и чемпион Европы по быстрым шахматам в той же категории; 1995 – второе место в чемпионате России (до 20 лет); 1996 – чемпион России (до 18 лет); 1997 – победа во взрослом турнире в Италии и второе место в чемпионате России (до 20 лет).

Играть в эту взрослую игру пятилетнего Володю научил папа, потом была шахматная секция Дубненской спортшколы (первый тренер Б. Я. Тиманин) и первый выигранный, уже в семь (!) лет выездной турнир. Нельзя не упомянуть сильнейших дубненских шахматистов, много давших Володе, – это С. П. Шимадин, Б. И. Брюхин, И. А. Шевченко, В. И. Скитин, В. Г. Березин, А. Г. Жарков. Сегодня Володя продолжает занятия шахматами с харьковским тренером А. Н. Вайсманом, встречаясь с ним для анализа выполненных заданий и консультаций только на турнирах и шахматных сессиях. А в турнирной жизни Володя активно участвует, не пропуская соревнования в России, и, по возможности, играя за рубежом – в основном, в Европе. Конечно, подчеркивает он, все поездки состоялись благодаря помощи и поддержке родителей, спорткомитета Дубны и спонсоров.

Совмещать ежедневные многочасовые занятия шахматами, выезды на турниры с учебой в школе довольно сложно. И, начиная с 8-го класса, Володя самостоятельно готовится по всем предметам, вполне успешно экстерном сдает экзамены. Сейчас он учится в 11-м, занимается на подготовительных курсах МГУ, планирует поступать на физфак. Удастся ли совмещать учебу в университете и серьезные занятия шахматами – неизвестно, но Володя на это надеется.

**Какой из турниров запомнился вам больше всего?**

Интересными были два последних чемпионата России в Элисте, запомнились игры юношеского чемпионата мира в Словакии в 1993 году, и, пожалуй, последний сыгранный в прошлом году турнир в Италии. Давно участвую в первенствах Дубны, с удовольствием – наши шахматисты демонстрируют хороший уровень подготовки, игра получается достаточно сложной. Победа легко не дается – для этого приходится прикладывать усилия.

**Вы придерживаетесь стиля кого-то из великих шахматистов прошлого**

**го, современности или вырабатываете собственный стиль?**

У каждого из выдающихся шахматных мастеров можно чему-то научиться. Ласкер, Капабланка, Алехин, можно еще называть имена – все внесли что-то свое, индивидуальное в шахматную копилку. У Карпова, например, мне нравятся идеи по дебюту, но оформление создаю собственное.

**А отличаются ли по стилю игры женщины-шахматистки?**

Да, у слабых шахматисток очень оригинальный стиль, складывается впечатление, что они всего опасаются, поэтому «окопаются» и ходят туда-сюда, и это даже затрудняет игру. А шахматистки высокого уровня играют в одинаковом с мужчинами стиле.

**В каких соревнованиях – юношеских или взрослых – интереснее играть?**

Интереснее, конечно, во взрослых. Но, в принципе, возрастных ограничений нет: имеешь достаточно высокий рейтинг – играешь в сильных турнирах. (По рейтингу ФИДЕ Володя Малахов имеет 2535 баллов, он входит во вторую сотню шахматистов мира. Как он сам объяснил, иметь 2500 баллов – уже достаточно хорошо, а рейтинг, к примеру, Каспарова – 2800). Вначале было сложно, но сейчас у меня уже достаточно большой турнирный опыт. Есть и стимул – победа (или второе место) на юношеском чемпионате России, например, дает возможность участвовать, минуя долгие отборочные турниры, в юношеском чемпионате мира или в чемпионате России среди взрослых.

**Пробовали вы играть в шахматы с компьютером, любите какие-то еще игры?**

С компьютером я не играл, но мне кажется, человек всегда в таких поединках должен побеждать – он играет на интуиции, не свойственной любовью технике. А играть во что-то еще – я играю в шахматы уже десять лет, получаю от этого удовольствие, и ничего другого не хотел бы.

Ольга ТАРАНТИНА

## ВАС ПРИГЛАШАЮТ

ДОМ КУЛЬТУРЫ «МИР»

- 20 марта, пятница  
20.00 Дискотека. Цена 7 рублей.  
21 марта, суббота  
22.00 Дискотека. Цена 15 рублей.  
22 марта, воскресенье  
17.00 Концерт лауреата международных конкурсов баяниста Александра Белогурова. В программе классические произведения, народная музыка. Цена билетов: взрослого 5 рублей, детского 3 рубля.  
20.00 Дискотека. Цена 5 рублей.

ДОМ УЧЕНЫХ ОИЯИ

- 20 марта, пятница  
19.00 Художественный фильм «Жизнь продолжается» (Франция). Режиссер – М. Мизрахи. В гл. роли – Анни Жирардо, Жан-Пьер Кассель. Стоимость билетов 2 и 3 рубля.  
21 марта, суббота  
19.00 Художественный фильм «Королева Марго» (Франция, Германия, Италия). Режиссер – Патрис Шеро. В гл. роли звезда французского кино Изабель Аджани, Жан-Пьер Кассель и др. Стоимость билетов 2 и 3 рубля.  
22 марта, воскресенье  
16.30 Концерт лауреатов международных конкурсов Александра Тростянского (скрипка) и Дины Вайнштейн (фортепиано). В программе: Чайковский, Равель, Ваксман, Бах, Паганини. Стоимость билетов 2 и 3 рубля.  
В фойе Дома ученых – выставка «Мир цветов», живопись и акварель. Архитектор-художник Мария Бычкова (Дубна).

Глубоко скорбим по поводу безвременной кончины участницы Великой Отечественной войны **Тамары Алексеевны Харьковской** и выражаем искреннее соболезнование ее родным и близким.

Советы ветеранов войны  
Института и ЛВТА

## Из золотого фонда

Вы хотите, чтобы обычный воскресный день стал для вас необычным?

Дубненский симфонический оркестр приглашает вас в ДК «Мир» (большой зал) **29 марта в 16.30** на 4-й абонементный концерт цикла «Золотой фонд мировой музыкальной культуры».

Для вас прозвучат: увертюра к опере «Руслан и Людмила» и вальс-фантазия Глинки, «Рассвет на Москве-реке» Мусоргского, «Полонез» из оперы Чайковского «Евгений Онегин», концерт N 2 для фортепиано с оркестром Рахманинова.

Солист – дипломант международных конкурсов Иван Федоров.

Дирижер – Евгений Ставинский.

Вход по абонеентам и билетам. Билеты продаются в кассе ДК «Мир» – взрослый 7 рублей, детский 4 рубля.

### Из лауреатов – в студенты

УЖЕ ЧЕТВЕРТУЮ региональную олимпиаду по математике и информатике для учеников 9-11-х классов проводит 29 марта университет «Дубна». О своем участии в олимпиаде надо заявить не позднее 20 марта, предоставив сведения о себе на кафедру системного анализа и управления (телефоны для справок 2-24-78, 2-26-83). Как обычно, призовые места в олимпиаде будут учитываться при зачислении в университет.

### Вклад весомый, зримый

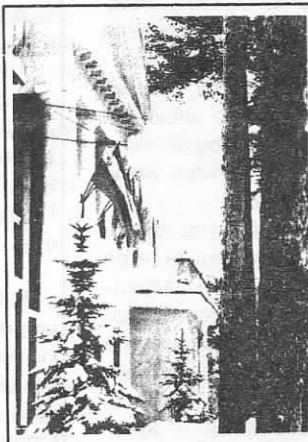
МЭР ГОРОДА направил приветственный адрес начальнику инспекции государственного архитектурно-строительного надзора по г. Дубне Людмиле Анатольевне Забиякиной: «С Вашим участием в Дубне созданы уникальные производственные объекты Объединенного института ядерных исследований, прекрасные жилые кварталы в институтской части города, в районе Большой Волги... Результаты общего труда строителей, в котором весом и Ваш вклад, надолго сохраняют свою ценность и значимость для города, признание со стороны земляков».

### Весенняя метаморфоза

МАГАЗИН «Свежий хлеб» Дубненского хлебозавода закрылся. И открылся под вывеской «Золотой колос» тут же по соседству, но в обновленном виде: светлая плитка и светлый пластик вместо деревянных полов и крашеных стен. И новый ассортимент – к привычным хлебобулочным изделиям добавились кондитерская и молочная продукция, соки, колбасы и полуфабрикаты.

### Новое назначение

ГАЗЕТА атомщиков России «Атом-пресса» опубликовала в 8-м номере «Письмо в редакцию», в котором академик Виктор Михайлов объяснил причину своего ухода с поста министра атомной отрасли: «Избрание академиком РАН еще больше укрепило меня в решении вернуться на научное поприще. Я не скрывал от Президента, руководства и членов Правительства, коллег и товарищей по работе в министерстве своих намерений и загодя подал личное заявление об освобождении от должности. Моя просьба была удовлетворена.» В 9-м номере «Атом-пресса» познакомила своих читателей с новым министром РФ по атомной энергии Евгением Адамовым. Он родился 28 апреля 1939 года в Москве, после окончания МАИ был направлен в Институт атомной энергии имени Курчатова, где прошел путь от инженера до заместителя директора института. С 1986 года работал генеральным директором НИКИЭТ. Доктор технических наук, профессор, имеет более 100 научных трудов.



По данным отдела радиационной безопасности ОИЯИ, радиационный фон в Дубне 18 марта 1998 года 9 – 10 мкР/час.

Дмитровская метеостанция сообщает, что 20 – 21 марта в Дубне мокрый снег, возможны метель, гололед. Температура ночью -5 -10 градусов, днем +1 -4. Ветер восточный, 5-10 м/сек, местами порывы до 15. 22 – 23 марта без существенных осадков, ночью -5 -10, днем -1 +4.

### Услуги в разных диапазонах

С 26 ФЕВРАЛЯ 1998 года постановлением мэра города введены в действие «Правила оказания услуг по приему и распределению телевизионных программ», принятые решением городской Думы 19 февраля. Данными правилами определен перечень основных и дополнительных услуг. Основными платными услугами, оказываемыми исполнителем в соответствии с установленным тарифом, являются: предоставление доступа к распределительной сети системы коллективного приема телевизионных программ СКПТ (СКТ); распределение в распределительной сети обязательного минимума из 6-ти ТВ программ в диапазоне МВ, в том числе в каналах 1, 3, 6, 8, 11 и 33, а также радиопрограмм в диапазоне УКВ; вызов по заявке специалиста обслуживающей организации для восстановления работоспособности распределительной сети СКПТ. Дополнительные платные услуги оказываются исполнителем по заявлению абонентов по договорным расценкам.

### Дом ученых приглашает

28 марта, в дни весенних школьных каникул, Дом ученых организует экскурсию в Политехнический музей, экспонаты которого интересны не только взрослым, но и детям. Зимой этого года широко отмечалось 60-летие со дня рождения В. С. Высоцкого. В Москве открыт музей, который хранит личные вещи, фотографии и книги поэта. Вспомнить и отдать дань признательности сможет каждый, кто вместе с нами придет в этот дом. В этот же день самостоятельно можно будет посетить несколько интересных выставок в Третьяковской галерее, Врубеля – на Крымском валу, Сурикова и Андриакки – в Инженерном корпусе. Приглашаем всех желающих записаться 24 марта в 18 часов в библиотеке Дома ученых.

### ... А сам не плошай!

ПОЧЕМУ НЕТ безработицы среди бывших представителей власти? Потому что при всякой ротации они сами организывают себе новые рабочие места. Рассказывая журналистам о недавнем III съезде Российской торгово-промышленной палаты, В. Н. Бобров упомянул некоторые известные всем лица в новых для нас ролях: Ю. Щекочихин – глава Союза частных собственников, И. Силаев – председатель Союза машиностроителей, П. Бунич – председатель Союза арендаторов и предпринимателей и т.д.

### Незнакомый Лукашенко

ТРИ ПОЛОСЫ еженедельника СО РАН «Наука в Сибири» посвящены итогам визита Президента Беларуси Александра Лукашенко в Новосибирский Академгородок. Выступая в Доме ученых ННЦ, гость, в частности, подчеркнул, что наш общий путь к хорошей жизни лежит в увеличении выпуска конкурентных товаров с использованием наукоемких технологий, а значит, прежде всего, в усилении интеллектуального потенциала. С материалами выступления А. Г. Лукашенко, представляющими для вдумчивого читателя совершенно новый, отличный от телевизионных штампов портрет этого государственного деятеля, можно ознакомиться в Интернете: <http://www-sbras/nsc/ru.NBC/>.

### Почти все о танго

26 МАРТА в 19 часов в Доме ученых состоится концерт ансамбля «Москва-танго» в составе Алехандро Драу (Аргентина) – скрипка, Сергея Абея – фортепиано, Александра Зюмбровского – виолончель. Слушатели познакомятся с эволюцией танго в произведениях аргентинских композиторов XIX и XX веков.